

Государственное бюджетное учреждение
«Государственный архив Республики Марий Эл»

По реестру описей № 1427

Р-1110

**Матюковский (Матюков) Геннадий Иванович
(1926-1994) - народный поэт, лауреат
Государственной премии Марийской АССР**

ФОНД № Р-1110

опись № 1

дела постоянного хранения
за 1920-1994 годы

на 18 листах

№ п/п	Индекс дела	Заголовок дела	Крайние даты	Кол-во листов	Примечания
1	2	3	4	5	6

1. Рукописи Г. Матюковского

1.1. Романы и повести

1	"Сынгымашын корны доно" ("Победной дорогой"). Роман в стихах. На горномарийском языке. Машинопись с правкой автора. Издана отдельной книгой Марийским книжным издательством в 1985 г.	1944-1985	206	1 док.
2	"Сынгымашын корны доно". Главы из романа. Автограф. Машинопись. На горномарийском языке.	1947	158	8 док.
3	"Утеха - не потеха". Маленькая повесть. Автограф	1962	13	1 док.
4	"Нелы ин, нелы часын". ("В трудный год, в трудный час"). Повесть. Машинопись с правкой автора. На горномарийском языке. Издана отдельной книгой Марийским Государственным книжным издательством в 1968 г.	ноябрь-декабрь 1966	54	1 док.
5	"Сынгымашын корны доно". Неопубликованная глава из романа. Машинопись. На горномарийском языке	без даты	9	1 док.

1.2. Поэмы и стихотворения

6	Стихи марийских поэтов о Ленине, собранные Г. Матюковским к 100-летию со дня рождения В.И. Ленина. Машинопись. На луговом языке. Изданы отдельной книгой "Ленин нерген муро" (Песня о Ленине) в 1969 г. Том 1	1920-1969	154	107 док.
7	Стихи марийских поэтов о Ленине, собранные Г. Матюковским к 100-летию со дня рождения В.И. Ленина. Машинопись. На луговом языке. Изданы отдельной книгой "Ленин нерген муро" (Песня о Ленине) в 1969 г. Том 2	1920-1969	142	77 док.

1	2	3	4	5	6
8		Стихи, вошедшие в сборник "Огненные строки". Машинопись	1939-1982	80	55 док.
9		Стихи, вошедшие в сборник "Огненные строки". Подстрочный перевод. Автограф. Машинопись	1939-1982	89	69 док.
10		"Курымаш шошым". Сборник стихов. Машинопись. На луговом и горномарийском языках	1940-1965	185	1 док.
11		Стихи. Перевод на русский язык В. Борисова, А. Казакова, С. Поделкова и др. Машинопись	1943-1976	152	84 док.
12		Юмор. Сатира. Частушки. Автограф. Машинопись. На русском, луговом и горномарийском языках	1947-1983	100	40 док.
13		Стихи, опубликованные в периодической печати (вырезки из газет)	31.03.1962 22.11.1964	4	4 док.
14		"Лаксак Енде масак". Проза. Автограф. Машинопись. На горномарийском языке	1965	125	19 док.
15		"Кым эргы" (Три сына). Поэма. Автограф. Машинопись. На горномарийском языке. Издана отдельной книгой в 1974 г.	1970-1972	87	2 док.
16		Стихи о С.Г. Чавайне. Машинопись. На русском, луговом и горномарийском языках	1978-1979	24	8 док.
17		"Патыр курым". Кырык мары антологий. (Антология горномарийской литературы). Машинопись. На горномарийском языке. Том 1	1979-1980	217	1 док.
18		"Патыр курым". Кырык мары антологий. (Антология горномарийской литературы). Машинопись. На горномарийском языке. Том 2	1979-1980	152	
19		"Матрос нерген муро". "Матрос гышан мыры" (Поэма о матросе). Машинопись с правкой автора. На луговом и горномарийском языках. Подстрочный перевод автора на русский язык	октябрь-ноябрь 1982	31	3 док.

1	2	3	4	5	6
20	"Йошкар-Олналан". Акrostихан сонет аршаш. (Йошкар-Оле-400). Стихи. Машинопись. На горномарийском языке		август 1984	9	1 док.
21	"Петю" (Петя). Поэма. Машинопись. На луговом языке		07.12.1984	23	1 док.
22	"Йошкар-Оле" (Венок сонетов). Перевод на русский язык В. Борисова. Машинопись. Удостоен первой премии на конкурсе, посвященном 400-летию города		1984	8	1 док.
23	"Сото курым" (Светлый век). Поэма. Автограф. Машинопись. На луговом и горномарийском языках. Подстрочный перевод автора на русский язык		декабрь 1984 январь 1985	98	4 док., 2 фото- граф.
24	"Тельман мылям". Поэма. Автограф на горномарийском языке		1987	26	1 док.
25	Рабочие записи к поэме "Тельман мылям". Автограф		1987	80	1 док.
26	"Онар нашей песни". Поэма о С.Г. Чавайне. Перевод на русский язык В. Головенчица. Машинопись. Удостоена премии на конкурсе в честь столетия со дня рождения С.Г. Чавайна		1988	15	1 док.
27	Главы из книги "Симсын, симсын..." о творчестве марийского писателя Н.Ф. Ильякова. Автограф. На горномарийском языке. Том 1		май- ноябрь 1993	218	4 док.
28	Главы из книги "Симсын, симсын..." о творчестве марийского писателя Н.Ф. Ильякова. Автограф. На горномарийском языке. Том 2		май- ноябрь 1993	79	4 док.
29	Документы по созданию либретто к опере Э. Сапаева "Акпатыр" (договор, протокол заседания поэтической секции Союза писателей МАССР)		07.07.1957 март 1976	11	4 док.
30	"Акпатыр". Либретто для одноименной оперы Э. Сапаева. Автограф. Машинопись. На горномарийском языке		ноябрь 1963	67	2 док.

1	2	3	4	5	6
31		"Албаста" (Злой дух). Варианты либретто для одноименного балета. Машинопись с правкой автора	октябрь-декабрь 1969	30	5 док.
32		"Албаста". Либретто для одноименного балета. Последняя редакция. Автограф	октябрь-декабрь 1969	8	1 док.
1.4. Рецензии					
33		Рецензии на стихи и поэмы марийских поэтов (М. Майна, Е. Першуткина, С. Николаева и др.) Автограф. Машинопись. На русском и горномарийском языках. Том 1	1949-11.05.1961	101	44 док.
34		Рецензии на стихи и поэмы марийских поэтов (М. Майна, Е. Першуткина, С. Николаева и др.) Автограф. Машинопись. На русском и горномарийском языках. Том 2	02.01.1961 22.05.1968	97	22 док.
35		Рецензии на стихи и поэмы марийских поэтов (М. Майна, Е. Першуткина, С. Николаева и др.). Автограф. Машинопись. На русском и горномарийском языках. Том 3	28.07.1968 март 1979	103	22 док.
36		Рецензии на стихи и поэмы марийских поэтов (М. Майна, Е. Першуткина, С. Николаева и др.). Автограф. Машинопись. На русском и горномарийском языках. Том 4	июль 1979 август 1982	115	25 док.
37		Рецензии на стихи и поэмы марийских поэтов (М. Майна, Е. Першуткина, С. Николаева и др.). Автограф. Машинопись. На русском и горномарийском языках. Том 5	05.10.1982 ноябрь 1988	48	16 док.
38		Рецензии на стихи и поэмы марийских поэтов (М. Майна, Е. Першуткина, С. Николаева и др.). Автограф. Машинопись. На русском и горномарийском языках. Том 6	даты не установлены	103	23 док.
39		Рецензии на статьи, посвященные 100-летию со дня рождения В.И. Ленина. Автограф. Машинопись	1970	5	2 док.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

1.5. Статьи и выступления

40	Статьи о великом поэте В. Маяковском (к 25-летию со дня смерти). Машинопись	1955	32	1 док.
41	Статьи и выступления о героях труда - наших земляках. Автограф. Машинопись. На русском и луговом языках	1962-1973	57	11 док.
42	Статьи и выступления о марийской Национальной литературе. Автограф. Машинопись. На русском и луговом языках	май 1962 1985	92	11 док.
43	Кольштда Йошкар-Ола попа. (Навстречу съезду писателей МАССР). Выступление на радио. Автограф. На луговом языке	октябрь 1962	6	1 док.
44	Статьи и выступления о родном марийском крае. Машинопись. На луговом языке	1964-1970	31	5 док.
45	"Нашему октябрю-50 лет". "О творчестве Г. Матюковского". (Выступление на телевидении). Машинопись	01.10.1967	6	1 док.
46	Статьи и выступления на радио к 100-летию со дня рождения В.И. Ленина. Автограф. Машинопись с правкой автора	1969-1970	69	8 док.
47	Статьи и выступления на радио о III съезде писателей РСФСР. Машинопись. На русском и луговом языках	апрель 1970	7	2 док.
48	Статьи и выступления о дружбе народов и советской национальной литературе. Автограф. Машинопись. На русском и луговом языках	70-е годы	54	9 док.
49	Статьи о V Всесоюзном съезде писателей СССР. Машинопись с правкой автора. На русском и луговом языках	июнь 1971	53	4 док.
50	Статьи, стихи, опубликованные в периодической печати (вырезки из газет). На русском и луговом языках	21.09.1972 25.01.1990	2	2 док.

1	2	3	4	5	6
50а		Статьи о марийских писателях-фронтовиках для газеты "Иамды ли". Машинопись с правкой автора. На русском, луговом и горномарийском языках	03.10.1980 январь 1983	54	12 док
1.6. Переводы					
51		Стихи луговых поэтов. Перевод на горномарийский язык. Автограф. Машинопись	60-е годы	104	90 док.
52		Стихи и песни луговых поэтов. Перевод на горномарийский язык. Машинопись. Том 1	60-е годы	111	75 док.
53		Стихи и песни луговых поэтов. Перевод на горномарийский язык. Машинопись. Том 2	60-е годы	96	73 док.
54		Хрестоматия для 7-го класса. Перевод на горномарийский язык. Машинопись	1973	92	1 док.
55		Паша семестр. Корнывожышто, Атяшам ашты. Перевод произведений Е. Поствайкина на луговой язык. Автограф. Машинопись с правкой автора	1981	56	3 док.
56		"Гайавата". Эпос. Перевод Г. Лонгфелло на горномарийский язык. Автограф	1986- 1987	86	1 док.
57		"Калевала". Эпос. Перевод на горномарийский язык. Автограф. Том 1	1989- 1990	118	1 док.
58		"Калевала". Эпос. Перевод на горномарийский язык. Автограф. Том 2	1989- 1990	196	1 док.
59		"Колевала". Эпос. Перевод на луговой язык. Автограф	01.09.- 30.10.1990	224	1 док.
60		Стихи А. Пушкина, М. Лермонтова, Г. Ландонщикова и луговых поэтов. Перевод на горномарийский язык. Автограф. Машинопись	80-е годы	131	69 док.
61		"Элнет". Перевод романа С. Чавайна на горномарийский язык. Машинопись	1990	204	1 док.

1	2	3	4	5	6
62		"Кузыкет уке гынь". Перевод пьесы А. Островского "Бесприданница" на горномарийский язык. Автограф. Машинопись	1991	69	2 док.
63		"Незер знак огыл" ("Бедность не порок"), "Кыдыртыш" ("Гроза"). Отрывки из пьес А. Островского. Перевод на горномарийский язык. Машинопись	1991	10	2 док.
64		Отрывки из пьесы А. Арбузова "Таня", В. Розова "В добрый час". Перевод на горномарийский язык. Машинопись	1991	10	2 док.
65		Переводы поэм В. Петухова и В. Самойлова на луговой язык. Последние работы. Автограф	декабрь 1993	15	8 док.
66		"Неле жаныште". Перевод повести на луговой язык. Автограф	даты не установле- ны	7	1 док.
67		Перевод стихов поэтов братских народов на луговой язык. Машинопись	даты не установле- ны	87	62 док.
68		Перевод стихов и поэм В. Колумба, С. Чавайна, И. Осьмина и др. на луговой язык. Автограф. Машинопись	даты не установле- ны	118	19 док.
69		Перевод стихов И. Горного, Н. Ильякова, А. Конюшкова и др. на луговой язык. Автограф. Машинопись	даты не установле- ны	53	31 док.
70		Стихи юмора и сатиры. Подстрочный перевод. Машинопись	даты не установле- ны	56	31 док.
71		Стихи. Подстрочный перевод. Автограф. Машинопись	даты не установле- ны	166	91 док.
2. Записные книжки Г. Матюковского					
72		Дневниковые записи	июнь 1972 июнь 1992	62	5 док.

1	2	3	4	5	6
3. Материалы к творческой деятельности Г. Матюковского					
73	Список основных произведений. Машинопись. На русском и горномарийском языках		19.11.1994	15	15 док.
4. Материалы к биографии Г. Матюковского					
74	Автобиография. Краткие биографические данные		январь 1994	10	2 док.
75	Список наград		даты не установлены	3	1 док.
5. Материалы имущественно-хозяйственного и бытового характера					
76	Заявление-счет Г. Матюковского в книжное издательство		23.03.1985	1	1 док.
6. Материалы, собранные Г. Матюковским для работы					
76а	Материалы, собранные Г. Матюковским для составления антологии горномарийской литературы "Патыр Курым" (биографии, архивные справки, стихотворения)		1932-1980	128	64 док., 3 фотогр.
7. Материалы, отложившиеся в фонде Г. Матюковского					
77	Н.Ф. Ильяков. Стихи. Машинопись. На горномарийском языке. Том 1		1934-1954	204	101 док.
78	Н.Ф. Ильяков. Стихи. Машинопись. На горномарийском языке. Том 2		1955-1967	134	65 док.
79	Н.Ф. Ильяков. Поэмы. Машинопись. На горномарийском языке. Том 1		1939-1947	208	6 док.
80	Н.Ф. Ильяков. Поэмы. Машинопись. На горномарийском языке. Том 2		1948-1961	171	6 док.
81	Н.Ф. Ильяков. Поэмы. Частушки. Машинопись. На горномарийском языке		1944-1960	66	15 док.

1	2	3	4	5	6
82		Н. Ф. Ильяков. "Туан сандалыкем" (Родная страна). Сборник стихов. Автограф. На горномарийском языке	1962	122	1 док.
83		Стихи друзей Г. Матюковского по учебе в Москве, переданные для перевода на марийский язык. Автограф. Машинопись	1965- 1967	159	122 док.
84		Список основных литературных произведений, созданных Н.Ф. Ильяковым за период 1930-1962 гг. Машинопись	даты не установле- ны	2	1 док.
85		Е. Поствайкин "Тыным удыр вуча" (Ждет тебя девушка). Роман. На горномарийском языке. Машинопись	1984	214	2 док.
86		Е. Поствайкин "Помни отца". Глава из романа "Ждет тебя девушка". Машинопись	1984	28	1 док.

№ п/п	Индекс дела	Заголовок дела	Крайние даты	Кол-во листов	Примечания
1	2	3	4	5	6

1. Рукописи Г. Матюковского

1.1. Очерки

87	"Мундыр Эрвелем" ("Мой Дальний Восток"). Путевой очерк. На луговом языке. Машинопись	1974	87	1 док.
----	--	------	----	--------

1.2. Поэмы и стихотворения

88	"Акпарс", "Вурс гвардий", "Днепр выльны", "Карш" и др. Поэмы. На горномарийском языке. Машинопись с пометками автора	1943-1958	146	10 док.
89	Стихи. Юмор. Частушки. Перевод на русский язык А. Казакова, А. Николаева и др. Машинопись. Вырезки из газет и журналов	1944-1982	146	69 док.
90	"Завет себе". Стихи. Перевод на русский язык В. Борисова, В. Вершадского, А. Казакова и др. Машинопись	1944-1983	181	95 док.
91	Стихи. На луговом языке. Машинопись с пометками автора	1944-1984	162	89 док.
92	Стихи для сборника. На луговом языке. Машинопись с пометками автора	1944-1989	117	59 док.
93	"Чодыра лушка", "Кум эрге", "Муро Онар" и др. Поэмы. На луговом языке. Машинопись с пометками автора	1945-1988	140	4 док.
94	"Сарнен йыр сандалыкым", "Труйва дон Офи", "Кым эргы" и др. Поэмы. На горномарийском языке. Машинопись с пометками автора	1962-1987	197	6 док.

1	2	3	4	5	6
95	"Йошкар-Ола, "Сото-курым", "Тель-ман лумеш" и др. На луговом языке. Машинопись с правкой автора	1984-1988	129	5 док.	
96	"Три сына", "Акпарс", "Светлый век" и др. Поэмы. Подстрочный перевод автора на русский язык	без даты	165	7 док.	
1.3. Переводы					
97	Г. Лонгфелло ["Песнь о Гавайте"]. "Гавайта гишан мыры" Эпос. Перевод на горномарийский язык. Машинопись	1986-1989	190	1 док.	
98	"Калевала". Карело-финский эпос. Перевод на луговой язык. Машинопись	1989-1991	459	1 док.	
99	А.Н. Островский ["Бесприданница"]. "Кузыкет уке гынь". Перевод на горномарийский язык. Машинопись с пометками	1991	91	1 док.	
100	"Калевала". Корело-финский эпос. Перевод на горномарийский язык. Машинопись	без даты	474	1 док.	
101	Стихи и песни луговых поэтов. Перевод на горномарийский язык. Машинопись	без даты	320	221 док.	

№ п/п	Индекс дела	Заголовок дела	Крайние даты	Кол-во листов	Примечания
1	2	3	4	5	6

1. Рукописи Г. Матюковского

1.1. Стихотворения и поэмы

102	Стихотворения, поэмы, пьесы. На марийском языке. Черновые наброски. Автографы. Машинопись с правкой автора	1945-1979	121	72 док.
103	"Ялта". Цикл стихотворений. На марийском языке. Черновые автографы	1992	31	31 док.

1.2. Статьи, очерки, заметки

104	"Размышления после V пленума Марийского обкома КПСС". Очерк о проблемах развития горномарийского литературного языка. Черновой автограф	1935	20	1 док.
105	"Есенин и марийская поэзия". Статья - анализ поэзии С. Есенина и марийских поэтов. Черновой автограф	1950-е годы	14	2 док.
106	Вопросы и ответы литературной викторины, проводившейся в Козьмодемьянской школе рабочей молодежи. Черновой автограф	15.03.1963	12	2 док.
107	Замечания к рецензии [И Иванова] на сборник стихов Г.И. Матюковского, напечатанной в журнале "Ончыко" № 5. Черновой автограф	1963	2	1 док.
108	"Никон Игнатъев", "Никон Васильевич Игнатъев". Статьи о творчестве марийского писателя Н.В. Игнатъева. На марийском языке. Черновые автографы	1965, 1968	27	3 док.

1	2	3	4	5	6
109		"В потоке жизни", "Поэт-аксакал", "Поэт, гражданин, аксакал". Статьи о творчестве народного поэта М. Казакова к 70-летию со дня рождения. На марийском и русском языках. Черновые автографы	1987-1988	33	3 док.
110		"Сукен йоратымашлан" (Поэзин нерген шонкалымаш). Размышления о поэзии, воспевающей природу. На марийском языке. Черновые автографы	11.03.1991	40	2 док.
111		"Тунян таза ... верч". Статья о творчестве марийского поэта С.В. Николаева	10.07.1991	14	1 док.
112		"Как создается черновое произведение?". Статья. Черновой автограф	без даты	12	1 док.
113		Статья об отношениях марийского народа с финно-угорскими народами. На марийском языке. Черновой автограф	без даты	19	1 док.
114		Записная книжка с набросками стихотворений, записями адресов, телефонов	без даты	13	1 док.
1.3. Переводы					
115		Избранные стихотворения М. Лермонтова, А. Некрасова, А.Пушкина, С. Поделькова. Перевод на марийский язык. Черновой автограф	без даты	9	8 док.
1.4. Выписки, черновые записи					
116		Черновые записи, выписки из книг по вопросам поэзии. Автографы	без даты	19	6 док.
2. Материалы к биографии Г. Матюковского					
117		Служебная характеристика	1973	1	1 док.
118		Письмо Г.И. Матюковского в идеологический отдел Марийского обкома КПСС по вопросам литературной жизни республики. Черновой автограф	1990	7	1 док.

№ п/п	Индекс дела	Заголовок дела	Крайние даты	Кол-во листов	Примечания
1	2	3	4	5	6

1. Рукописи Г.И. Матюковского

1.1. Повести, рассказы

119	«Бӱнян ашкыл». Рассказ. На марийском яз. Машинопись с правкой.	1957	6	1 док.
120	«Утеха – не потеха». Маленькая повесть. Машинопись с правкой	1962	14	1 док.
121	«В тяжелую годину». Повесть для детей. Машинопись	1966	43	1 док.

1.2. Статьи, очерки, тексты выступлений

122	«Ильич шӱмыштӧ ила, ончыко да ончыко», «Пиальш пырля шуынна», «Шкетанын шачмы солаштыже» и др. Статьи, очерки, поэмы, опубликованные в периодической печати. На марийском яз. Вырезки из газет	03.09.1958 21.07.1988	21	19 док.
123	«Буденныйын ординарецшы», «Чапаевец-влак», «Юбилей кинде». Очерки, подготовленные для публикации в периодической печати. На марийском яз. Машинопись с правкой. Автограф	19.11.1975 октябрь 1977	50	6 док.
124	«Больше поэтов хороших и разных!», «Кугу сенымашлан 40 ий темме лум дене», «Партийын съездше деч ончыч» и др. Тексты выступлений, подготовленные Г.И. Матюковским о творчестве марийских писателей, поэтов и к торжественным мероприятиям. На марийском и русском яз. Машинопись с правкой	май 1973 ноябрь 1988	55	14 док.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

1.3. Дневниковые записи

125	Записные книжки с дневниковыми записями, записями телефонов и адресов	11.02.1985 13.10.1992	145	4 док.
-----	---	--------------------------	-----	--------

2. Письма Г.И. Матюковскому

126	Поздравительные открытки Правления СП Марийской АССР, редакций журнала «Ончыко», газеты «Марий коммуна» с государственными и профессиональными праздниками. На марийском и русском яз.	21.10.1962 27.04.1988	30	30 док.
127	Письма, телеграммы, поздравительные открытки от родственников, друзей, знакомых. На марийском и русском яз.	01.01.1964 08.02.1993	56	49 док.
128	Письма однополчанина А. Глазырина и его дочери О. Глазыриной	02.05.1971 07.05.1992	31	28 док.
129	Письма однополчанина Н.И. Данилова	17.10.1972 декабрь 1989	28	24 док.
130	Письма однополчанина И.И. Александрова	17.02.1973 18.02.1988	11	11 док.
131	Письма начинающего поэта О.Г. Игнатьева	28.07.1973 11.01.1989	33	27 док.
132	Письма, поздравительные открытки от семьи Сосновых	25.04.1981 02.01.1993	26	23 док.
133	Письма однополчанина Ю.М. Снеткова	25.04.1982 январь 1993	15	11 док.
134	Письма однополчанина В.Ф. Исупова	декабрь 1983 29.04.1990	8	8 док.
135	Письма учительницы Ардинской средней школы Килемарского района Л.И. Хлебниковой. На марийском и русском яз.	04.02.1987 18.10.1991	10	4 док.
136	Письма инвалида Великой Отечественной войны II группы, ветерана труда Л.Г. Калинова. На марийском яз.	12.07.1987 02.01.1989	6	5 док.

1	2	3	4	5	6
137		Письма учащегося Кузнецовской средней школы Горномарийского района А. Симолкина. На марийском яз.	29.04.- август 1989	11	9 док.
3. Материалы к биографии Г.И. Матюковского					
3.1. Личные документы					
138		Пригласительные билеты оргкомитетов Йошкар-Олинского горкома КПСС, Министерства культуры Марийской АССР, Правления СП Марийской АССР, Центрального госархива Марийской АССР на торжественные мероприятия с участием Г.И. Матюковского	06.11.1961 29.10.1992	17	11 док
139		Почетные грамоты и благодарности Президиума ЦК профсоюза работников культуры, Горномарийского районного комитета КПСС, военкома Марийской АССР и др. Г.И. Матюковскому за активную творческую работу по пропаганде марийской литературы, искусства и культурному шефству над Вооруженными Силами СССР	февраль 1969 май 1985	7	7 док.
140		Поздравительные адреса Горномарийского райкома КПСС, Правления Марийской республиканской организации общества книголюбов РСФСР, редакции газеты «Марийская правда» и др. с юбилейными датами Г.И. Матюковского	13.02.1976 14.02.1991	19	18 док.
141		Свидетельства о заключении брака (повторное), смерти Г.И. Матюковского. Копии	25.01.- 06.05.1994	2	2 док.
3.2. Материалы к служебной деятельности					
142		Договоры Г.И. Матюковского с Марийским книжным издательством об издании и переиздании его произведений, переводе сборника рассказов и стихов «Кечан эрдем» («Солнечным утром») на горный диалект	19.09.1960 04.11.1967	10	9 док.

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

4. Материалы имущественно-хозяйственного и бытового характера

143	Историческая справка о доме в дер. Куликалы Вторые, построенном Степаном Ивановичем Матюковым дедом Г.И. Матюковского	октябрь 1992	4	1 док.
-----	---	-----------------	---	--------

5. Материалы о Г.И. Матюковском

144	Отзыв А. Волкова на повесть Г.И. Матюковского «В тяжелую годину». Машинопись с правкой. Автограф	25.09.1967	4	1 док.
145	Г.З. Зайниев, Г.М. Пирогов. Буклет о жизни и творчестве Г.И. Матюковского. Бланки пригласительных билетов на торжественные собрания, посвящённые юбилейным датам со дня рождения Г.И. Матюковского	1976- 1986	7	3 док.

6. Изобразительные материалы (фотографии) Г.И. Матюковского

146	Фотографии Г.И. Матюковского в группе с марийским поэтом Н.Ф. Ильяковым и его семьёй	1947	2	2 фот.
147	Фотографии Г.И. Матюковского в группах с писателями из союзных республик во время отдыха в городах Нальчик, Новый Афон, Пятигорск, Сочи и др.	29.10.1972 03.09.1980	16	16 фот. вн.оп.
148	Фотографии Г.И. Матюковского в группе с его сыном Александром Геннадьевичем Матюковым и внуком Витей	20.06.1988 01.07.1989	2	2 фот.